LEITOR DE CD COM RECEPTOR RDS

DEH-S110UB DEH-S110UBA DEH-S110UBG DEH-S110UBB DEH-S111UB DEH-S111UBG DEH-S11UB

Guia de iniciação rápida

Pioneer CarStereo-Pass
Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.
Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:
P I
Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

18-QSG-DEH110-PR

Declaração de Conformidade em relação à Diretiva de E R 2014/53/EU

Fabricante;	Representantes e Importador na UE:
Pioneer Corporation 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokio 113-0021, Japão	**PIONEER EUROPE NV** Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Bélgica **http://www.pioneer-car.eu**

[*] DEH-S110UB, DEH-S110UBA, DEH-S110UBG, DEH-S110UBB, DEH-S111UB, DEH-S111UBG, DEH-S11UB

English:
Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Suomi:
Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Nederlands:
Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Français:
Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Svenska:
Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Dansk:
Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Deutsch:
Hiermit erklärt Pioneer, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Ελληνικά:
Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Italiano:
Il fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Español:
Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Português:
O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Čeština:
Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Eesti:
Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Magyar:
Pioneer igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Latviešu valoda:
Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Lietuvių kalba:
Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Malti:
B'dan, Pioneer, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Slovenčina:
Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Slovenščina:
Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Română:
Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.pioneer-car.eu/compliance

български:
С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Polski:
Pioneer niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Norsk:
Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Íslenska:
Hér með Pioneer lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Hrvatski:
Pioneer ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Türk:
Burada. Pioneer radyo ekipmani turunun [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu oldugunu beyan eder.
Avrupa uyumluluk beyaninin tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: http://www.pioneer-car.eu/compliance

Português

Este guia destina-se à instrução de funções básicas deste equipamento.
Para mais detalhes, consulte o manual de instruções disponibilizado no nosso website.
https://www.pioneer-car.eu/eur/

Antes de começar

Obrigado por adquirir este produto PIONEER.
Para assegurar uma utilização correta do equipamento, leia este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante ler e considerar as secções sob indicação de **WARNING** e **CUIDADO** deste manual. Guarde este manual num local seguro e acessível para futuras referências.

Não misture este produto com o restante lixo doméstico. Existem sistemas de recolha seletiva para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação relacionada com o tratamento, recolha e reciclagem correta.

Os utilizadores em estados membros da UE, na Suíça e Noruega podem entregar os equipamentos eletrónicos usados s gratuitamente nos pontos de recolha apropriados ou no local onde adquiriram o produto (em caso da aquisição de um produto semelhante).
Para países não mencionados, contacte as autoridades locais a fim de obter informações acerca de método de tratamento correto.
Ao fazê-lo, irá garantir que o produto será submetido ao processo de tratamento, recuperação e reciclagem necessário para prevenir potenciais efeitos negativos na saúde humana e o ambiente.

⚠ AVISO

- **Não tente instalar ou reparar este equipamento sem ajuda de profissionais. A instalação ou reparação do sistema por pessoas sem formação e experiência em equipamento eletrónico e acessórios para veículos pode ser perigosa e poderá expô-lo ao risco de choque elétrico ou outros perigos.**
- Não tente operar este equipamento durante a condução. Certifique-se de parar e estacionar o seu veículo num local seguro, antes de utilizar os controlos do dispositivo.

⚠ CUIDADO

- Não permita com que o equipamento entre em contacto com humidade e/ou líquidos. Poderá resultar em choque elétrico. Do mesmo modo, se o aparelho entrar em contacto com líquidos, poderá ficar danificado, deitar fumo ou sobreaquecer.
- Mantenha o volume baixo de modo que possa ouvir os sons do exterior.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se a utilização apenas na Alemanha.
- Este produto foi avaliado em condições meteorológicas moderadas e tropicais ao abrigo de requisitos de segurança IEC 60065 dos aparelhos de áudio, vídeo e similares.

CUIDADO
Este produto é um produto da Classe 1, classificado no âmbito da Segurança de equipamentos laser, CEI, 60825-1:2007.

CLASS 1 LASER PRODUCT

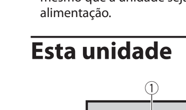
Em caso de problemas
Em caso de problemas com o funcionamento desta unidade, contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica PIONEER mais próximo.

Ligações

Importante
- Ao instalar a unidade em veículos sem a posição ACC (acessório) na ignição, a impossibilidade de ligar o cabo vermelho ao terminal que deteta a operação da ignição poderá resultar na drenagem da bateria.

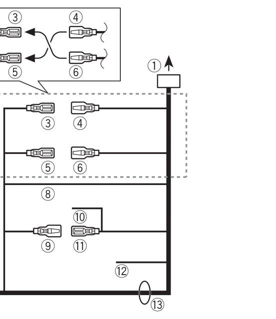
- A não utilização desta unidade em condições abaixo descritas, poderá causar incêndio ou mau funcionamento do aparelho.
  - Veículos com bateria de 12 V com ligação à terra negativa.
  - Ao utilizar uma saída de colunas de 4 canais, utilize as colunas acima de 50W (potência máxima de entrada) e entre 4 Ω e 8 Ω (valor de impedância). Não utilize as colunas de 1 Ω a 3 Ω com esta unidade.
  - Ao utilizar a saída de coluna posterior em 2 Ω de subwoofer, utilize colunas acima dos 70 W (potência máxima de entrada).
  * Consulte a secção de ligação para mais informações acerca do método de ligação.
- Para evitar curto-circuito, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de seguir as instruções apresentadas
  - Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
  - Fixe todos os fios com fixadores e fita adesiva. Coloque a fita adesiva a volta dos cabos que possam entrar em contacto com peças metálicas de modo a proteger os cabos.
  - Afaste todos os cabos das partes móveis, assim como alavanca de mudanças ou reguladores de posição dos assentos.
  - Afaste os cabos dos locais quentes, como perto da saída do aquecedor.
  - Não ligue o cabo amarelo à bateria passando-o pelos compartimentos do motor.
  - Cubra os conectores desligados com a fita isoladora.
  - Não encurte os cabos.
  - Não corte o isolamento do cabo de alimentação do aparelho a fim de compartilhar a alimentação com outros dispositivos. A capacidade da corrente do cabo é limitada.
  - Utilize um fusível com a classificação prescrita.
  - Não ligue o cabo negativo da coluna diretamente à terra.
  - Não una cabos negativos de várias colunas.
- Com esta unidade ligada, os sinais de controlo são transmitidos através do cabo azul/branco. Ligue este cabo ao controlo remoto do amplificador de potência externo ou ao terminal relé da antena automática (máx. 300mA, 12 V DC). Se o veículo for equipado com uma antena de vidro, ligue-a ao terminal de alimentação de energia auxiliar da antena.
- Não ligue o cabo azul/branco ao terminal de alimentação do amplificador de potência exterior, nem ao terminal de alimentação da antena automática. Ao fazê-lo, poderá causar descarga da bateria ou uma avaria.
- O cabo preto é terra. Os cabos de massa desta unidade e de outros equipamentos (especialmente, produtos de alta corrente, assim como os amplificadores de potência) deverão ser ligados em separado. Caso contrário, os cabos poderão soltar-se, causando problemas de funcionamento do equipamento.
- O símbolo gráfico ⎓ colocado no produto adverte o utilizador para corrente direta.
- As definições das funções e de áudio, à exceção da configuração de pré-saídas RCA, são memorizadas, mesmo que a unidade seja desligada da fonte de alimentação.

Esta unidade



① Terminal de cabo de alimentação
② Saída posterior ou saída de subwoofer
③ Terminal de antena
④ Fusível (10A)
⑤ Entrada para comando com fios
Poderá ligar o adaptador para o controlo remoto com fios(vendido em separado).

Cabo de alimentação

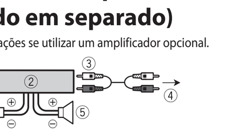


① Para o terminal de cabo de alimentação
② Dependendo do tipo do veículo, a função de ③ e ⑤ poderá diferir. Nesse caso, certifique-se de ligar os conectores ④ a ⑤ e ⑥ e ③.
③ Amarelo
Apoio (ou acessório)
④ Amarelo
Ligue ao terminal de alimentação permanente de 12 V.
⑤ Vermelho
Acessório (ou apoio)
⑥ Vermelho
Ligue ao terminal controlado pelo interruptor de ignição (12 V DC).
⑦ Ligue os fios com os fios da cor correspondente.
⑧ Preto (terra do chassis)
⑨ Azul/branco
A posição do pino do conector ISO poderá diferir consoante o tipo do veículo. Ligue ⑨ e ⑪ se o Pin 5 for do tipo do controlo de antena. Noutros tipo de veículos, nunca ligue o ⑨ e ⑪.
⑩ Azul/branco
Ligue o terminal de controlo do sistema ao amplificador de potência (máx. 300mA, 12 V DC).
⑪ Azul/branco
Ligue ao terminal da relé da antena automática (máx. 300 mA 12 V DC).
⑫ Amarelo/preto
Se utilizar um equipamento coma função Mute, ligue estes fios ao fio Audio Mute do equipamento em utilização. Caso contrário, deixe o fio Audio Mute sem ligação.
⑬ Fios de coluna
Branco: Esquerda frontal ⊕
Branco/preto: Esquerda frontal ⊖
Cinzento: Direita frontal ⊕
Cinzento/preto: Direita frontal ⊖
Verde: Posterior esquerdo ⊕ ou subwoofer ⊕
Verde/preto: Posterior esquerdo ⊖ ou subwoofer ⊖
Violeta: Posterior direito ⊕ ou subwoofer ⊕
Violeta/preto: Posterior direito ⊖ ou subwoofer ⊖
⑭ Conector ISO
Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Nesse caso, certifique-se de ligar ambos os conectores.

NOTAS
- Altere a configuração inicial desta unidade. Consulte a secção [SP-P/O MODE]. A saída de subwoofer desta unidade é mono.
- Ao utilizar um subwoofer de 2 Ω, certifique-se de que liga os fios violeta e violeta/preto ao sistema. Não ligue os fios verde e verde/preto.

Amplificador de potência (vendido em separado)

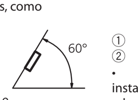
Efetue estas ligações se utilizar um amplificador opcional.

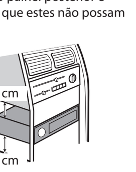


① Controlo remoto do sistema
Ligue ao cabo azul/branco.
② Amplificador de potência (vendido em separado)
③ Ligue com o cabo RCA (vendido em separado)
④ Para a saída posterior ou saída de subwoofer
⑤ Coluna posterior ou saída de subwoofer

Instalação

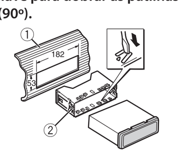
Importante
- Verifique todas as ligações e o funcionamento de todos os sistemas antes de efetuar a instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas, pois poderão causar problemas de funcionamento.
- Contacte o seu revendedor se necessitar de perfurar ou modificar o veículo.
- Não instale esta unidade em locais onde:
  - O sistema pode interferir com o controlo do veículo.
  - O sistema pode causar ferimentos a passageiros em caso de uma paragem brusca.
- Não instale esta unidade em locais quentes, como perto da saída do aquecedor.
- O desempenho ideal é obtido quando a unidade está instalada num ângulo inferior a 60º.
- Ao instalar, certifique-se de deixar espaço suficiente atrás do painel posterior e enrolar cabos soltos para que estes não possam bloquear a ventilação.





Instalação com suporte de montagem DIN

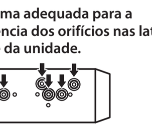
1 Insira o suporte de montagem no painel do automóvel.
2 Fixe o suporte de montagem, utilizado uma chave para dobrar as patilhas de metal (90º).



① Painel
② Suporte de montagem
• Certifique-se de que a unidade está instalada firmemente. A instalação instável poderá causar problemas no funcionamento da unidade.

Sem utilização do suporte de montagem fornecido

1 Determine uma adequada para a correspondência dos orifícios nas laterais do suporte e da unidade.

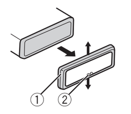


2 Aperte dois parafusos de cada lado.

① Parafusos (5 mm x 9 mm, não fornecidos com este produto)
② Moldura de montagem
③ Painel ou consola

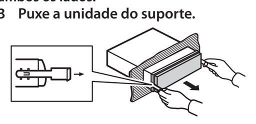
Remover a unidade (instalada com o suporte de montagem fornecido)

1 Retire a moldura.



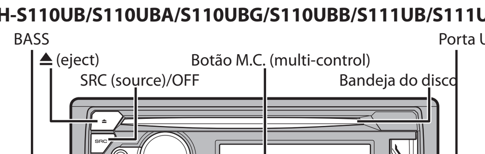
① Moldura
② Patilha
- Retirar o painel frontal permite aceder mais facilmente à moldura do equipamento.
- Ao colocar o painel frontal, coloque-o com a patilha virada pra baixo.

2 Insira as chaves de extração fornecidas de ambos os lados.
3 3 Puxe a unidade do suporte.



Operações básicas

DEH-S110UB/S110UBA/S110UBG/S110UBB/S111UB/S111UBG/S11UB



Acerca do menu principal

É possível ajustar várias definições da unidade a partir do menu principal.

1 Prima **M.C.** para exibir o menu principal.

2 Rode o botão **M.C.** para selecionar uma das categorias e prima para confirmar.
- Definições FUNCTION
- Definições AUDIO
- Definições SISTEMA
- Definições ILLUMINATION

3 Rode o botão **M.C.** para selecionar as opções e prima para confirmar.

Operações frequentemente utilizadas

Objetivo	Funcionamento
Ligar a unidade	Prima **SRC**/**OFF** para ligar o equipamento. Mantenha pressionado **SRC**/**OFF** para desligar o equipamento.
Ajustar o volume	Rode o botão **M.C.**.
Selecionar uma fonte	Prima repetidamente **SRC**/**OFF**
Alterar a informação de exibição.	Prima repetidamente **DISP**.
Retornar ao menu/lista anterior.	Prima **BAND**/⮌.
Retornar à exibição habitual a partir do menu	Mantenha pressionado **BAND**/⮌.
Alteração da intensidade luminosa do visor.	Mantenha pressionado **BAND**/⮌.
Aumentar o nível dos graves	Prima **BASS**. • É possível ajustar o nível dos graves [BASS BOOST].

Configuração

Ao colocar a ignição do veículo na posição ON depois da instalação, [SET UP :YES] será exibido no visor.

1 Prima o botão **M.C.**.

2 Rode o botão **M.C.** para selecionar as opções e prima para confirmar.
Para proceder à seguinte opção do menu, será necessário confirmar a sua seleção.

Item do menu	Descrição
LANGUAGE [PT](Inglês), [РУС](Russo), [TUR](Turco)	Selecione o idioma para exibir as informações de texto a partir do ficheiro de áudio comprimido.
CLOCK SET	Configure o relógio. **1** Rode o botão **M.C.** para ajustar a hora e prima para confirmar. O indicador move-se automaticamente para a posição de minutos. **2** Rode o botão **M.C.** para ajustar os minutos e prima para confirmar.
FM STEP [100], [50]	Selecione o intervalo de sintonização em 100 kHz ou 50 kHz.

3 [QUIT :YES] é exibido ao realizar todas as configurações.
Para retornar ao primeiro item do menu de configurações, rode o botão **M.C.** para selecionar [QUIT :NO] e prima para confirmar.

4 Prima o botão **M.C.** para confirmar as configurações efetuadas.

Operação do sintonizador

Receber estações predefinidas

1 Prima **SRC**/**OFF** para selecionar [RÁDIO].

2 Prima **BAND**/⮌ para selecionar o dispositivo.
[FM1] ⟺ [FM2] ⟺ [FM3] ⟺ [MW]/[LW]

3 Prima um botão numérico (1/∧ a 6/⮀).

Memória das melhores emissões (BSM)

1 Depois de selecionar a banda, prima **M.C.** para visualizar o menu principal.

2 Rode o botão **M.C.** para selecionar [FUNCTION] e prima para confirmar.

3 Rode o botão **M.C.** para selecionar [BSM] e prima para confirmar.

Memorizar as estações manualmente

1 Durante a receção de uma estação que pretende memorizar, mantenha pressionado um dos botões numéricos (1/∧ a 6/⮀) até este parar de piscar.

Funcionamento de CD/USB/AUX

CD

1 Insira o disco na bandeja com a parte impressa virada para cima.

Para ejetar o disco, pare a sua reprodução e prima ⏏.

USB

1 Abra a tampa da porta USB.

2 Ligue o dispositivo USB utilizando o cabo apropriado.

Ligação MTP
É possível ligar um dispositivo com o sistema Android 4.0 instalado à esta unidade via MTP, utilizando um cabo fornecido com o dispositivo Android. No entanto, dependendo do dispositivo em ligação, versão de SO ou o número de ficheiros armazenados no mesmo, poderá não ser possível reproduzir os ficheiros/ faixas de áudio via MTP.

NOTA
Se utilizar a ligação MTP, a opção [ANDROID WIRED] deve ser configurada em [MEMORY] no menu de definições SISTEMA.

AUX

1 Insira a minificha estéreo ao terminal AUX.

2 Prima **SRC**/**OFF** para selecionar [AUX] como fonte.

Estabelecer ligação com Pioneer ARC APP

A aplicação Pioneer Advanced converte o seu smartphone compatível num potente controlo remoto tátil.

Download Now
Pioneer ARC

⚠ AVISO
Não tente operar esta aplicação durante o processo de condução. Certifique-se de parar e estacionar o seu veículo num local seguro, antes de utilizar os controlos da aplicação.

1 Entre no menu SISTEMA (consulte a secção "About the main menu").

2 Rode o botão **M.C.** para selecionar [ANDROID WIRED] e prima para confirmar.

3 Rode o botão **M.C.** para selecionar [APP CONTROL] e prima para confirmar.

4 Rode o botão **M.C.** para selecionar [P.APP AUTO ON] e prima para confirmar.

5 Rode o botão **M.C.** para selecionar [ON] e prima para confirmar.

6 Ligue esta unidade ao dispositivo Android via USB.
A aplicação Pioneer ARC APP será iniciada automaticamente no dispositivo.